

日期	活動名稱	地點
3月20日至3月31日	專業家務助理培訓班	香港婦協如心服務中心
4月8日	「玉石鑑賞」訓練班	九龍廣東道玉石公司
4月8日	「湯水強身益處多」講座	香港婦協如心服務中心
4月15日	「環境齊共建，植樹享千年」活動	西貢北潭涌
4月29日	「北京+5」回顧工作坊	香港婦協如心服務中心
5月5日	週五晚輕鬆聚一聚	香港婦協如心服務中心
5月14日	慈善Golf球為媽媽	啓德哥爾夫球場
5月20日	「西式餐桌禮儀」訓練班	香港婦協如心服務中心

## 編者的話 *Words from Editor*

雖然龍年已開始了個多月，出版組仍希望藉此機會，祝各位身體健康、事事如意。

今季期刊由於刊登了主席的一份稿件，故此人物專訪暫停一期。

自從去年十二月份由聖誕節開始，一直到千禧倒數，接着農曆新年，再加上有份參予中華海內外青年滙長城的活動，一直是不斷的忙，忙着參予每一個活動。

二月十六至廿日期間，有機會在千禧龍年之始，在北京嚴寒的天氣（零下八度）下，在八達嶺長城見證了三千多位海內外青年揮舞了一萬呎長之巨龍，並刷新了世界健力士大全記錄，亦出席了由十多名海內外專家學者與二千名青年共同研討的論壇，而海內外青年所關心和發問的問題，都表示了他們的認真參與，真是一個難得的機會和經驗。

香港青年在北京的表現，身為有份籌辦這個活動的一份子，除非常感受到他們對這個活動的認同，和感受到他們對有份參與的雀躍，亦覺得他們對這個活動的參與程度和珍惜。儘管如此，我仍是感到香港青年應多向國內的青少年朋友學習，學習那種認真的精神和那份承擔感的表現。縱使是在嚴寒的天氣下作戶外演出，但仍然是那麼的投入和笑跳自如，無懼寒風，以及在演出時沒有一點兒的抖震和變樣。

演出後，當記者趨前訪問他們的時候，其中的幾位更立即展示了那份童真的笑容，不約而同地回答：「跳着的時候比你們坐着來觀看表演溫暖得多，何況更是難得有機會作參與演出。」

我就是欣賞他們的那份純真、自然和爽快的回應。

何淑賢

婦女免費法律諮詢熱線 Free legal advice hotline service for women : 2893 3303

## 生活美點

活何處待人出說貪愛寬誠脾器理學致事行腦微嘴  
 得妨世人言話念心忠懇氣量由習率做動筋笑巴  
 真瀟幽禮言輕棄顯易添小大少勤高多快活露甜  
 一點點點點點點點點點點點點點點點點點點點

歡迎會員投稿，題材不限，最好切合各專題，字數最多以不超過五百字為限

投稿請寄香港駱克道435號地下「香港婦協如心服務中心」 電話:2833 6131 圖文傳真: 2833 6909



# 婦協季刊

第二十三期 (二〇〇〇年三月)

## 主席的話： 廿一世紀婦女的真善美 *Message From the Chairperson*



廿一世紀是一個充滿挑戰，充滿動力和充滿資訊的世紀。我們有幸生於這個偉大的時代，能夠目睹和親身經歷兩個世紀，尤其是見證香港及澳門兩地的回歸，實在難能可貴，亦是可遇不可求的。作為婦女界的一份子，除了懷著欣喜的心情去迎接千禧年的來臨外，本人對婦女應如何面對廿一世紀的挑戰和應變有如下的見解：

第一，婦女必須不斷充實自己，完善自己和改善自己。要實現「婦女半邊天」的理想，不能單靠口號，而是要有實質的表現。在這個資訊科技發達的社會，婦女必須自強不息、努力不懈地學習，關心社會、關心時事、與時代並進。廿一世紀是以人為本的世紀，所以婦女最重要的還是要以自尊、自強、自信、自立和自主為做人的目標。

其次，便是必須要有「家庭計劃」。記得香港在五十年代和六十年代期間，出生率高達百分之四十，「多子多福」、「重男輕女」的傳統思想充斥社會。當時的觀念，局限婦女的功能只是生兒育女、傳宗接代、婦女是丈夫的附屬。主要原因是婦女無經濟獨立的基礎，所以從前的婦女只能在家從父、出嫁從夫、老來從子。「家庭計劃」打破了傳統的觀念，改變了婦女的命運，使許多婦女婚後仍可繼續事業。經濟獨立是男女平等其中重要的一個因素。因此當年本人努力提倡「兩個夠晒數，生仔也好，生女也好」的宣傳教育，經過多年的努力，終於成為社會的潮流，出生率降至百分之十二，而每個家庭平均

的實際子女數目亦少於兩個。許多婦女亦和丈夫一齊成為家庭的經濟支柱，因此婦女在家庭及社會的地位亦提高了，子女的照顧及教育也提升了。

第三，必須爭取徹底消除性別歧視，本人於一九九三年十二月八日(當時仍任立法局議員)曾提出動議促請政府致力推動兩性平等，制定性別歧視法例，並要盡快引入聯合國「消除對婦女一切形式歧視公約」。該次的動議促使了政府在一九九五年六月向立法局提出「性別條例草案」，及後更成立了「平等機會委員會」，負責協助及教育港人認識性別歧視法例，從積極方面去消除歧視，本人亦是該委員會成員之一。踏入廿一世紀，本人希望這法例能繼續發生效應，男女真能達到平等，歧視女性和虐妻的事件在香港大大減少。

最後，本人認為廿一世紀的婦女應有堅強的毅力、鮮明的原則及應變的能力，我們要有新思想，但仍需保留舊道德。廿一世紀，香港婦女要在全面提高自身素質上加倍努力，不只需要努力提高思想道德的素質，使自己成為新世紀有理想、有道德、有文化、有紀律及自尊、自信、自強、自立、自主的女性，更要不斷自我提昇對資訊及科技的學識，增強本身的競爭能力。只有這樣，婦女才能在廿一世紀充份發揮半邊天的作用，為實現男女平等跨進新的一步。

享譽中國文壇的文學大師冰心女士曾寫過：「世界若沒有女人，真不知這世界要變成怎麼樣！我所能想像得到的是：世界上若沒有女人，這世界至少要失去十分之五的「真」，十分之六的「善」，十分之七的「美」。」

林貝聿嘉

# 第六次會員大會及慶祝婦協成員榮獲勳銜晚宴

## The 6th Annual General Meeting and Celebration Dinner

香港各界婦女聯合協進會第六次會員大會在一月十一日假銅鑼灣世界貿易中心會召開，出席的包括會內理事、名譽會長、名譽副會長、會員、團體會員達一百多人。會後更舉行慶祝晚會，祝賀四位婦協成員榮獲特區政府的嘉許，其他出席嘉賓更包括律政司司長梁愛詩、立法會主席范徐麗泰、中央駐港聯絡辦副主任陳鳳英及多位議員，筵開十一席，場面熱鬧。

會員大會由婦協主席林貝聿嘉主持，大會一致通過了上次會議紀錄、會務報告及資產負債表等，並通過再次委任德勤關黃陳方會計師行為義務核數師。

林貝聿嘉主席在會中更報告了婦協在一九九九年內一舉舉辦了近一百項各類型的活動及服務，都是本着團結各界婦女，關注社會事務及維護婦女權益等的婦協宗旨，並廣泛地得到婦女界、香港各界及特區政府的支持。婦協現有十二個常設小組，由會員自由加入，為服務社會作出貢獻。

婦協由社團改為有限公司的章程亦已修妥，稍後將召開特別會員大會，正式通過成立的手續。而位於灣仔堅拿道天橋底的「如心服務中心」亦已於去年十月落成啓用。婦協更於九九年中遞交了第三份「婦女政策發展方針意見書」給特區政府，促請政府早日成立婦女事務專責部門，制定長遠的婦女政策，設立婦女服務基金，增加政府諮詢委員會及分區委員的婦女比

例等。同時，婦協並就香港特區的社會問題多次向政府提交意見書及作出反映。

為慶祝祖國成立五十週年，婦協更成功募捐了建造十八間職業先修學校的款項，計劃分期在內地較落後的鄉鎮建校，培育更多女童有一技傍身，而「一人一磚」的山區女童教育計劃亦已成功幫助了三千多名內地失學女童完成小四至小六的學業，林主席並多謝各善長的熱心。

婦協於一九九九年更兩次邀請了全國婦聯的領導訪港交流。於去年十一月初，婦協更專程往澳門拜訪候任特首何厚鏞，並順道祝賀婦協名譽會長曹其真榮膺澳門首屆立法會主席。

林太最後亦有提及十八位婦協會員分別在特區首屆區議會獲選及被委任為區議員，並藉此向各位致賀。

會員大會結束後，婦協隨即舉行慶祝晚宴，祝賀四位婦協成員方黃吉雯獲金紫荊星章，伍淑清獲銀紫荊星章、廖湯慧靄獲銅紫荊星章及陳小玲獲委任太平紳士。

大會並致送紀念狀給四位，席中更由她們與大眾分享經驗，訴說心聲，場面溫馨而歡樂。



大合照成員左起：司儀何淑賢、陳小玲、廖湯慧靄、范徐麗泰、方黃吉雯、梁愛詩、霍馮堅妮、陳鳳英、林貝聿嘉、伍淑清、劉孔愛菊、黃汝璞及李楊一帆。

婦協會員濟濟一堂，參與每年一度的盛事。

林主席在週年大會中宣讀詳細的會務報告。



方黃吉雯議員向各來賓訴說她的感受並呼籲各位支持「健康快車」這個非常有意義的護眼活動。

范徐麗泰名譽顧問代表婦協致送紀念狀給廖湯慧靄副主席，廖太對婦女事務非常熱心，由創會至今更介紹了五十多名名譽會長及名譽副會長加入婦協。

梁司長代表婦協致送紀念狀祝賀為香港及內地均貢獻良多的伍淑清副主席。

陳小玲理事在訴心聲時談及香港法律教育信託基金會給予香港法律界的貢獻。

# 慶祝澳門回歸祖國酒會

## Cocktail Reception To Celebrate The Reunification Of Macau With Mainland China

香港各界社團為慶祝澳門回歸祖國這一件歷史盛事，由香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、香港廣東社團總會、香港福建社團聯合會、上海總會等五個社團發起，於一九九九年十二月十五日舉辦盛大的「香港各界人士慶祝澳門回歸祖國酒會」，並邀請了社會上具有代表性的社團協辦。

香港婦協是唯一被邀請合辦酒會的婦女團體，而其他團體包括香港蘇浙同鄉會、香港浙江省同鄉會聯合會、香港江蘇省旅港同鄉會聯合會、新界社團聯合會、九龍社團聯合會、香港島各界聯合會、九龍東區各界聯合會、九龍西區各界協會、香港紡織業聯合會、香港各工業區工商業聯合會、香港觀塘工商業聯合會及香港紡織商會等，合辦團體共十八個。

酒會在香港會議展覽中心(新翼)舉行，出席嘉賓逾三千

人，氣氛熱烈，充滿歡欣。中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主任(即前新華社香港分社社長)姜恩柱先生應邀為酒會之主禮嘉賓。香港特別行政區行政長官董建華先生及外交部駐港特派員馬毓真先生均應邀出席並擔任特別嘉賓。主禮台各嘉賓與會眾一起為澳門回歸祖國共同舉杯歡呼、祝賀。婦協由主席林貝聿嘉代表在主禮台上向嘉賓祝酒。

大會主席霍英東先生在致詞時說：「澳門回歸祖國，是繼香港回歸祖國後中華民族的又一盛事。從此，外國在中國殖民統治的歷史將徹底結束，所有海內外的炎黃子孫，都會為此而感到振奮和自豪。」

出席酒會的婦協成員包括理事、名譽會長、名譽副會長等共六十多人。



各會負責人迎訝馬毓真特派員(右四)，(右二)及(右三)分別為林貝聿嘉主席及張永珍名譽會長。



主禮嘉賓姜恩柱主任在大會致詞。



參與酒會的婦協成員合照。

# 千禧龍騰春節聯歡大會

## Dragon Year Spring Luncheon

一年一度的春節聯歡大會已於二月二十七日（星期日）中午假九龍灣國際展覽中心成功舉行，參加人數高達一千四百多人，婦協很榮幸邀得律政司司長梁愛詩太平紳士為大會的主禮嘉賓。

大會當日先由婦協合唱團以演唱賀年歌揭開序幕，繼由林貝聿嘉主席致歡迎辭及報告婦協近況。梁愛詩司長在致辭中更讚揚婦協自成立以來，一直本著關心社會的精神，透過各種活動，致力改善和維護婦女權益，提高她們的素質和地位，鼓勵婦女參與社會事務，成績斐然。

當日全場一百二十席素宴由陳延驊博士第四次慷慨贊助；而胡郭秀萍理事亦再度贊助全場裝飾、音響、巴士接載及歌星演唱；並由各理事、名譽會長、名譽副會長、熱心會員及商號贊助現金、禮券及幸運抽獎等，禮品人人有份，個個滿載而歸，而這亦是婦協春茗的一貫特色。

大會節目還包括致送紀念品予新加入名譽會長、以及致送委任狀予義務法律顧問及頒發義工服務嘉許獎予五位傑出義工。此外，節目還有三位歌手獻唱及有猜歌名遊戲，使大會充

滿一片歡樂氣氛。

是次聯歡會是由名譽會長聯絡組及國際事務小組合辦，並由楊舒振聲、羅蔡妙玲、陳耘、華慧娜及高靜芝擔任聯席召集人。

當日出席的嘉賓計有立法會主席范徐麗泰、行政會議成員王葛鳴、中央駐港聯絡辦副主任陳鳳英、協調部部長王永樂、人大代表譚惠珠、民政事務局長藍鴻震伉儷、民政事務總署署長劉李麗娟、社會福利署署長梁建邦、平等機會委員會主席胡紅玉、平等機會委員會總裁李啓發、禮賓處處長黃戴偉賢、社會福利署副署長朱楊珀瑜、社會福利署助理署長梁王瑀城、民政事務局首席助理局長鄧婉雯、工商局副局長蔡瑩璧、建築署助理署長劉賴筱、衛生福利局首席助理局長廖慶麟等等，場面非常熱鬧。

婦協謹再次向支持及贊助大會的單位及人士致以衷心的謝意，而所有現金贊助及餐費收入，在扣除必要開支後，餘款將撥歸婦協緊急援助基金。



部份嘉賓在入座前，一同合照留念。



婦協正副主席聯同主禮嘉賓一同祝酒，祝大家「龍年身體健康，千禧年進步！」



梁司長致辭讚揚婦協對社會的貢獻。

林主席與一眾婦協支持者，右起：中央聯絡辦處長李若文、行政會議成員王葛鳴議員、梁愛詩司長、潘楚英女士（王議員母親）、立法會主席范徐麗泰及何瓊師傳等。



劉李麗娟（右五）署長，黃寶蓮專員（左五）及灣仔區議會會員與林主席合照。



婦協合唱團演唱多首喜氣洋洋的歌曲為大會揭開序幕。



梁司長代表婦協致送感謝狀予胡郭秀萍理事，多謝她連續三年贊助大會的全場裝飾、音響及穿梭巴士服務。



當日由陳鳳英副主任及馬毓真夫人負責抽獎，幸運兒廖鴻慧副主席獲得金牌一個。



左起：梁建邦署長、王葛鳴議員、曾黃麗群副主席、譚惠珠太平紳士、唐尤淑圻執委、召集人楊舒振聲於席上合照。



各位政府要員蒞臨，為大會增光不少。



除了梁司長外，中央駐港聯絡辦陳鳳英副主任及民政事務局長藍鴻震局長亦是聯歡會的座上客。



大會當日節目的高潮之一，便是由一位年僅八歲的明日之星所牽動。



當日有多位歌星獻唱，為大會製造不少熱鬧氣氛，演唱多首徐小鳳及梅艷芳之名曲娛賓。



立法會主席范徐麗泰（左四）頒發義工服務嘉許獎予各熱心的會員，（左起）屈慕貞、林筠婷、曾志萍、潘淑萍及王婉瓊，義工團團長勞潔儀（右一）



藍鴻震夫人（左六）與各大會召集人及婦協合唱團合照。

Recent Events & Activities



「紫荆吐艷慶歡騰」國慶晚會圓滿結束，各召集人特設慶功宴慰勞各支持者，合唱團及工作人員等。主禮人董趙洪焯女士及朱曼黎女士更親臨晚宴，其他出席者還有梁愛詩司長及陳鳳英副主任，多位理事，名譽會長，會員及義工等，餐後更翩翩起舞，賓主盡歡。



國際事務小組很榮幸邀請得鍾逸傑夫人擔任該組顧問，林貝聿嘉主席及小組召集人華慧娜特別致送委任狀以表感謝。



香港婦協應光華新聞文化中心之邀往該社參觀，圖為江素惠主任(前排左五)與各婦協成員合照留念。



「茗茶之道訓練班」由茶藝樂園的陳國義先生與會員分享飲茶的藝術，課程完畢後，大家都對選擇上乘的茶葉、泡茶要訣、茶與身體健康等有了一定的認識，並覺得獲益良多。



婦協特別邀請唐美馨律師向各義工講解聽婦女熱線的知識及技巧，藉此訓練更多服務社會的人才。



義工團聯誼燒烤晚會已於去年十二月十二日晚上假赤柱懲教處官員俱樂部舉行，共有五十人參加。當晚林貝聿嘉主席、劉孔愛菊副主席及勞潔儀團長均有向大家致詞鼓勵，並多謝各義工的熱心。晚會獎品均由劉副主席贊助。是次晚餐以燒烤形式進行，確有一番特色，大家都盡興而歸。



婦協響應社會福利署於一九九九年十二月五日假跑馬地舉辦的「義工服務新紀元」活動，派出五十四人參與支持。是項活動由蕭司徒潔、胡陳素英、錢鳳玉、林筠婷及曾志萍五人負責統籌及帶領團員。當日共有超過一百多間的社會機構參與活動，大會節目相當豐富，有銀樂隊表演、義工運動大使委任和宣誓儀式、義工經驗分享及歌星表演。當日出席的義工更獲贈大會T恤。



「專業家務助理培訓課程」的學員不只認真上課，而且更有敬業樂業的精神，還即時把課堂上學到的知識實際應用出來。



飲食名家黃雅歷先生應婦協之邀於去年十二月為會員舉辦了兩堂「西洋酒與中國酒的認識和鑑賞訓練班」。圖中各人正在學習品賞着不同的佳釀。



婦協舉辦再培訓學員聚會

Reunion Party for Students of Employees Retraining Classes 1999

香港各界婦女聯合協進會於一月二十二日下午假「如心服務中心」舉辦「再培訓學員千禧年聚會」，共有六十多位全日制再培訓學員及導師出席，讓學員互相交流就業情況，會後並設有茶會招待，出席者包括「物業管理員及保安員訓練課程」及「專業家務助理培訓課程」，共五班的學員。

讓各學員藉此機會交流就業經驗、互相鼓勵。而婦協的教育小組召集人亦是導師之一的鄭心怡亦在會中致詞，勉勵學員。參與分享的導師包括華慧娜女士、李曾超群博士、陳耘女士及黃福初先生，並有三位再培訓學員分享心聲，大家均覺得是次聚會很有意義。

婦協教育訓練小組與僱員再培訓局自一九九四年開始，聯合舉辦各項晚間制及全日制再培訓課程，目的為培訓失業、半失業或打算轉職的人士，以增加及加強學員的技能，自我增值，重新投入社會。婦協曾舉辦的課程包括電腦訓練、基礎英語、實用普通話、保安員訓練及家務助理訓練等。

婦協就業服務專責小組召集人高靜芝在會中致詞時稱，對於一九九九年曾接受再培訓學員的發展及近況，婦協深表關切，故特別在這千禧年開始之時，舉行第一次「再培訓學員千禧年聚會」，



婦協理事華慧娜為導師之一，正為學員講授求職與面試的技巧，各學員均留心聆聽。



如此美麗的花原來是學員們合力「炮製」而成的！



## 交流活動 Exchange Activities



多位捐建山區女童職業中學的婦協成員(包括林貝聿嘉、廖湯慧麗、丁毓珠、陳雷素心及雷羅慧洪應「同齡同心慶金禧」籌委會之邀請於九九九年十月十六日赴北京參加學校捐贈儀式，圖為各成員與劉李麗娟署長(右四)及全國婦聯馬廷軍部長(右五)在北京合照。



日本佐賀縣婦女訪港團邀請婦協成員往晚宴交流，這次已經是第二次的相聚，雙方在融洽的氣氛下打破了語言的障礙。



宋慶齡基金會理事何理良(右三)，副主席兼秘書長俞貴麟(左二)於十一月十二日到訪婦協，並與主席及伍淑清副主席合照。



全國婦聯赴港考察培訓人員一行卅人於去年十二月十七日到婦協訪問，由林主席向各位介紹婦協的組織及近況。



上海市婦女聯合會李麗副主席及幹部於去年十一月八日到訪婦協與多位理事敘舊。



大連市婦聯主席及各界婦女領袖於去年十一月廿九日探訪婦協。



新加坡國會議員Ms Claire Chiang於去年十一月到訪，並贈送Private Moment一冊予主席欣賞。



# 香港教育制度檢討座談會

## "Evaluation on Hong Kong Education System" Forum

### 會後報告

香港各界婦女聯合協進會(婦協)於三月十一日下午假灣仔如心服務中心舉行「香港教育制度檢討座談會」，邀得教育署署長羅范椒芬太平紳士為主講嘉賓，當日出席者達六十人，包括校監、校長、老師、家長及其他關心香港教育的人士。

主席林貝聿嘉致歡迎辭稱，由於現今香港的教育制度還有很多有需要改善的地方，婦協相信，關心及改善香港教育制度的問題並非只是教育工作者的責任，而應是全市市民的责任，這亦是婦協舉辦是次座談會的目的。婦協十分贊同羅署長在一月四日致全港校長及教師的信中所講：「教育的目的，不僅是傳授知識和開發智力，更要培養學生的品德和情意，令他們學會尊重和包容別人」。

座談會主持為婦協社會事務小組召集人蔡關穎琴律師，她向與會者公佈婦協於月前所發出的「香港教育制度檢討問卷」的調查結果。婦協共收回問卷百多份，填卷者包括來自四十三間幼稚園、小學、中學的校監、校長、教師、家長及教育界人士等，而當中有些題目需要學生親自回答。問卷的部份結果簡佈如下：

#### 一、功課及補習：

佔過半數的學生每天做功課的時間平均需要一小時半至三小時，百份之十五需要三小時，更有些需要四小時半，甚至五小時。補習方面，據調查所得，超過六成的學生是需要補習的，而補習時間與做功課時間相等的佔大部份，可見有很多學生都十分倚賴補習。而需要補習的原因，最多是學生需要幫助才能解決功課上和溫習上遇到的困難，佔九成以上；近六成的補習原因是學生需要督促才肯做功課和溫習。由此可見，這些學生欠缺一種自學能力。

#### 二、親子活動：

在親子活動方面，特別留意家長與子女的溝通時間。調查發現，超過百份之五十六的答卷者於平日是沒有跟子女溝通。平日的溝通時間最多一小時，最少只有十分鐘；假日的溝通時間最多有兩小時，最少則有半小時。在假日裡，家長與子女溝通的時間無疑多了，但仍有超過百份之二十的家長沒有在假日跟子女溝通。

#### 三、消遣及睡眠：

學生平日最多的消遣活動是看電視，佔六成多，可能由於他們平日多留在家中，所以在假日，他們最多的消遣活動就是出外。至於睡眠方面，超過百份之七十的學生在平日的睡眠時間不足八小時，在假日仍有近一半人的睡眠少於八小時。可



教育署署長羅范椒芬(左一)、社會事務小組召集人兼座談會主持蔡關穎琴(中)及婦協主席林貝聿嘉於座談會中作解答。

見，大部份學生得不到足夠的睡眠時間，長久下去，健康將受到影響。

#### 四、家長對子女及學校的期望

雖然大部份學生的睡眠時間少於八小時，但家長對子女的期望首選健康，佔百分之九十五(健康是包括有足夠的睡眠時間的)，其次是品行、快樂、朋輩，而前途則放在最末位置。另一方面，家長最滿意學校的校長及老師對學生的態度，與及學校管理，超過一半的家長最不满意校長與家長溝通不足及家長會事項的處理。其次是老師與家長溝通及學校對學生情緒上的關注及品格上的培養。

#### 五、學校對家長及學生的期望

大多數的學校也期望家長督促其子女做功課、溫習及閱讀多些課外書，還要多培養他們的德育。學校學生多數能達到校方對他們的期望：勤力讀書、吸收學校所教的知識、愛戴校長、老師和愛護同學。

羅范椒芬署長對問卷的調查結果作出回應時，認為在家庭，婦女是最關心子女學習的，所以十分高興能出席由婦協所舉辦的座談會。她表示絕大多數的問卷也會問及「我不滿意某一方面」、「我期望對方怎樣怎樣」，她則認為如加上一題「我可以做甚麼？」則會更好。因為整個教育改革是需要政府、學校及家長們共同努力，所以希望在將來的問卷及討論中能加上一項「我如何能為香港的教育制度出一分力而有所貢獻」以令各方面都能得到錦上添花之效。

會中的答問部份，先從幼兒教育開始。

### 幼兒教育

談及現時政府對幼兒教育的資助非敘少，家長每月最少要花上數百元來支付幼兒教育。這對於一些收入有限的家庭來說，實在是一個沉重的負擔。在第二份教育諮詢文件中提及把幼兒教育轉為學制，會中問及政府是否已有決心把幼兒教育納入資助之列？羅太回應在財政司曾蔭權日前發表的財政預算報告中，教育開支佔總開支的百分之二十三點六，當中大概三份一用於專上教育，三分一用於中學教育，三分一用於小學教育，而幼兒教育只佔一小部份。雖則如此，整個教育制度的檢討確認了幼兒教育及學前教育的重要性。根據很多的研究顯示，二至六歲是學習的關鍵時刻，因為這階段對人類的腦部發展舉足輕重，所以幼稚園教育的重要性是無可置疑的。可是，這並不表示幼兒教育需要免費及強迫性的。

羅太重申，整個教育改革的目標乃是提高教育的質素及成效，其基本原則是保障每一位願意入學的幼兒，不會因為家庭經濟能力而不能入讀幼稚園，這點是肯定的。所以建議中的資助模式是幫助有需要的家庭。

至於幼兒教育制度及質素方面，政府是否已有足夠監管？羅太知悉現在有很多幼稚園是沒有根據課程指引的，其中的原因是因為小一入學有過高的要求，而「輻射」了幼稚園，以致他們的課程教得過深及功課量過多，這大大減低了幼童學習的興趣。她表示幼兒教育的目的是讓幼兒學習群體生活，建立好奇心及培養學習興趣。有鑑於此，教育署將會採取三個方法，第一、出版一套幼兒工作指標，指出如何才是一所好的幼稚園，怎樣才能培養學生各方面的興趣及能力。這點希望業界能自律及自評。第二、加強監管一些不守規則的商業幼稚園，所以將來會成立中央檢控組。第三、修改法例，提高罰則，以提高阻嚇非法行為之用。

至於有關師資的要求(學歷及幼兒心理發展知識)及課程內容將會包括在即將發表的第三次諮詢文件中。她又表示，過去幼稚園教師的師資良莠不齊，對教學質素造成影響。將來在資源及人力供求許可的情況下，不排除會提高對師資入職的要求。

### 家長教育網絡聯繫

會中提及「家長教育網絡聯繫」，羅太解釋在幼兒時期學校需要與家長建立密切關係，對於幼兒時期的教育，甚至整體發展也很重要。所以，現在有以幼稚園老師為主的「家校合作事宜委員會」的成立，其成立及推動成立的目的就是檢討現時幼稚園教育。

### 小一派位機制

會中問及政府現正考慮什麼的改革方案以改善小一派位的機制。羅太回應現在有兩個考慮因素，一是小一派位對幼稚園的「輻射」影響所造成的壓力；二是由於升中將成為「大直

路」，擔心家長會早在入讀小一時便出現「爭位」情況。基於以上兩點，小一派位的機制是有必要調整的。現時有百分之六十五的學校可自行派位，例如校董及舊生子弟等可獲優先。可是，社會上有聲音反對這種不公平的「世襲式」做法，但從學校的角度出發，這樣的收生對其校風、學校傳統及延續性的支持會起到一定作用。經過討論後，教育統籌委員會建議將目前的計分制度重新分類為：如果有子女正在就讀，他們的弟妹將額外得分，因為兄弟姊妹於同一所學校就讀可方便家長的照顧。而其餘的情況，教統會不希望有中央的劃一標準，留待每間學校的校長自行決定，但學校自行派位的比率為由現在的百分之六十五降為百分之十五。其他派位則根據家長的各自選擇或按電腦隨機派位決定。羅太補充，上述建議要留待諮詢後才可落實，但有一點可以肯定的是，任何小一收生時不能包括考試(筆試或正規面試)。

### 中一派位機制

建議中亦提及廢除中一派位的機制，即是令九年免費普及教育成為一條「大直路」，其理由是因為現時的學能測驗剝奪了學生學習更有用知識的時間，或是不能準確地甄別學生的能力，抑或是政府認為任何形式的升中派位甄別試會造成太大壓力？羅太認同現在的學能測驗一向給人兩個詬病：不能幫助學生的智能及個人發展。第二，由於學能測驗把學生分了五個級別，這造成標籤作用，更令學生產生自卑感及低等的個人形象。為此，教統會在改建學制上不再相信學業成績是唯一評估學生能力的標準，反之，相信人是有多方面的能力，所謂多元智能。因此，鼓勵不同智能的學生在同一所學校就讀可以互相幫助、互補不足，大家的能力亦會有所提昇。

基於上述考慮，計劃將來不能再有五級制之分等，並需要取消學能測驗，改為「大直路」。婦協問卷調查結果顯示，接近七成的家長及四成的校方贊成廢除學能測驗，用其他公開試代替，可見家長較校方更贊成取消學能測驗。但至於學生不需



大眾集思廣益，多位與會者於席上積極發言。

要考公開試而直升中學，只有三成多的校方及四成的家長贊成，這大抵是因為他們均覺得沒有任何形式考試是不適合的。

嶺南小學校長程炳仁指出未有相應機制前，不宜貿貿然取消學能測驗。不論學能測驗是否如教育統籌局局長王永平所稱的「異形」，這都是教育署發明的。為何多年來曾經一度受人讚賞及支持的學能測驗現在卻為千夫所指呢？為何發展至今天那麼多學校、教師和學生都為忙於應付學能測驗推理問題？「就是因為校長、教師無信心而乞靈於此。」曾擔任教育署督學達二十六年程校長記得，曾年復一年地提醒學校不必做太多推理題，他表示應否即日取消學能測驗，視乎有沒有良好替代品，所以去蕪存菁才是關鍵。

### 「一條龍」及「大直路」

羅太表明「一條龍」跟「大直路」是兩個完全不同的概念。「一條龍」是預先知道小學生將會升上那所中學，但是現在四百多間的中學並不能完全做到「一條龍」計劃，現在有「一條龍」情況的學校佔很少數。至於「大直路」就是教統會所說的廢除學能測驗，意思是沒有一個高風險作篩選的公開考試，學生將會進行校內評核，評核除了以往的中文、英文、數學，還將會包括美術、音樂、體育等，以作一全面性的評估，然後才依組別派位。

「大直路」是否會落實施行，有賴以下兩個先決條件：首先，學校與學校之間所提供的教育質素的差異必須減至最少。這所講的教育質素包括課程內容及教育方式。其次，中學教師有照顧班內不同學生智力差異的能力，由於將來每班可能包括不同等級的學生，所以老師的教學方法需要有所調整。

### 混合能力班制

聖保羅男女中學麥海雄校監及香港華仁書院許兆炳校長不約而同問到混合能力班級制問題。教育署一向所談及的多元智能及混合能力班級制是指不同能力的學生放在一組，讓他們充份發揮其能力。羅太回應教育的目標將會放在多元智能上，她紳信成績差的學生能力並不低，將來的教學意義並不在於教懂他們背誦範圍，而是培養他們的辦事能力及組織能力。現今有些政治人物也非出自名校，或校內成績名列前茅。今日屬於第五等級的學生，雖然他們的學術成績不好，但當中有些說話能力很好，思維組織力也很強，而社會絕對是需要這些人才，因為他們也是人才。

羅太認為如果切切實實從小開始培養學生願意自學能力，那麼，將來學生的差異只在於性向上，而過於基本能力上。由於整個過程需要慢慢轉變，例如由現在的五個組別轉為只有三個，以減少學校之間的差別。除了組別有改變外，課程內容亦然，比方說：讓中學生選科時多些選擇，讓他們擁有更大的自由度。不過，她表示一定會考慮到教師的現實情況處理。

許校長稱他的學校在本學年開始嘗試採用混合能力班制，得出結果是整體學生的成績進步了，精英的數目則沒有以往的多。他問到香港的教育是否有精英教育及政府在公共開支上會否支持精英教育等問題，並憂慮如果上述的答案是「否」，恐怕將來(十年左右)香港和外國一樣，全部名校均只是私立學校。羅太不排除這情況會出現，但至於有沒有精英教育問題，她重申混合能力班制並非表示要人人都均等，都屬中庸。教育署所提倡的「拔尖補底」，當中是要加強「拔尖」，所以將會額外栽培能力高的學生，如與大學合辦一些暑期活動、德育訓練、創意訓練等。

羅太亦表示由於人的能力發展速度不同，甚或有些對不同學科均有不同的學習速度，故希望明年小學可嘗試跨年級按能力分化制。雖然實行這制度將會對學校行政上(例如編時間表)帶來挑戰，但是羅太仍表示教育署必要作出這嘗試，因為這是教育理想其中一個重要原則因材施教。所以教育署已選定了幾間小學及中學於明年九月開始實行這計劃。婦協問卷亦有問及有關問題，七成的校方表示贊成，而贊成的家長則只有四成，這原因可能是由於家長不大明白按學生不同智能和程度分班級的意思。

### 中學學校概覽

主席林太指出教統會發出的中學選校指南有標籤作用，鼓吹了家長一窩蜂選擇成績好的學校，這對於弱勢學校說來，將會產生收生難題。羅太解釋「中學學校概覽」其實真正幫助那些所謂弱勢學校，因為概覽內包含很多資料，如師資、校長學歷、班級架構、學科選擇等等，而非如坊間一般的選校指引般只集中於會考合格率及入大學比率。事實上，「中學學校概覽」亦有以下三個作用：一、讓家長有更多資料去考慮替子女選校；二、讓學校有機會表明他們有一些學業成績以外(如課外活動、體育運動、音樂藝術等)的成就；三、教育署根據學生在中一及中五的成績分為十個組別，如果某一所學校的中一入學學生平均屬於第九組別，而到中五時他們平均進至第七組別，這便表示這所學校有「增值」。所以，弱勢學校有更大的「增值」空間，而那些「負增值」的學校，教育署為存忠厚，在第一次發表時並沒有公開，而且，學校是否公開中、英、數的合格率則全是個別學校的自行決定。所以，中學學校概覽整體上不只是起積極及鼓勵作用，更具有很大的自由空間。

### 教師工作量沉重

在教育改革的過程中，教育的角色起著舉足輕重的作用。如果沒有足夠空間讓老師去採取相應的改變行動，說什麼也是徒然。我們需要考慮現在教師所做的每一件事情是否均對學生有益呢？這需要每一位老師刻意撥出時間去反思及改善。羅署長發覺老師當中有很多有大量鬱結，因為有些事情是他們認為不該做，但卻天天在做着，他們欠缺一個適當的申訴渠道。有時候，校方是全不察覺或不知道有什麼改善辦法。有見及此，

教育署已聘用一間顧問公司向教師作一較詳細的調查，調查結果將於三月下旬向學校公布。調查發覺學校有很多行政問題：如時間的編排及教師的分工等。

以中學教師來說，他們大多要應付一班四十位學生，有些甚至被分派行政工作而沒有足夠的支援。現實情況出現有些盡責的老師做到死去活來，而某些不盡責的卻是清閒。面對這種問題，校長常常以教育署說不能解僱教師而托詞表示他們根本不能做什麼。可是，羅太答道現在公務員也會遭到解僱，更何況解僱不稱職的教師呢？不過，羅太解釋問題並不在於解僱與否，而是校長作為一個管理人，他沒有清楚向老師表明對老師的要求及期望、分工情況、願意提供協助等呢？

其實很多學校採用一種很好的做法去解決上述難題，就是提供學校與學校之間的交流、老師與老師之間的分享渠道。加上，現有為協助教育資訊科技發展而設的資訊科技資源中心，

教育署已聘請了一些前線的教師專門研究教學軟件，以跟其他教師分享(如交換考試題目)，從而減低教師的工作量。

### 教師專業發展

要達到教學的目標，師資方面需要有一定的保證。教育署現亦在重新檢討整個教師的專業發展，所講的持續專業發展，與及讓校方清楚知道不同職位的教師有什麼工作、知識及所需的輔導學生技巧。因此，必須要有專業的發展階梯以培訓教師。事實歸事實，數以萬計剛畢業的教師不可能立即受到再培訓，這乃是一現實情況。所以最理想的方法是以教師的交流網絡來以「教師影響教師」，但由於這網絡流傳欠廣，並不是很多學校知道有此網絡，現在已不斷在報章作刻意的報導。不過除了在報章上宣傳，更有果效的宣傳方法乃是在教師間的傳播，故希望教師之間多些觀課、多些交流，並互相分享成功的經驗。

羅太報告在教育改革諮詢的過程中，有刻意邀請教師提交意見，但反應比較冷淡。教育署亦特別為教師舉辦了五個有關教育的研討會，可是出席人數對整體教師隊伍來說是很低。出現以上冷淡的情況原因之一是他們認為現在所談論的改革只是個理念，並未有清晰的指引，如讓他們知道他們將在生活上有什麼改變，出席人數將更理想。其二是由於他們的工作實在相當忙碌，以致無暇關心教育改革問題。不過，羅太樂觀地表示，下一階段的諮詢工作，教師的反應將更積極，因為建議已達到一個具體的地步及表明課程應該如何改革，而直接影響教師在課堂的處理方法。

關律師表示引發學生學習的興趣與教師的能力有直接關係。據婦協問卷調查所得，只有一半的老師是教本科的及有接受再培訓，所以仍有很多空間讓教師繼續進修以改善其教學質素。調查結果亦顯示，接近七成半的家長認為師資及教學方法

是選擇學校先決條件。但提高師資亦與教師的薪酬息息相關。在羅太的回應中，她覺得是次教育改革跟以往的最大分別是着教學的效能。她並承認教師行業如要跟其他行業比較，薪酬及人才一定給比下去，但教育界最希望吸引一些有心，真正關心孩子的人士為教師。

### 價值教育

席上有一位家長指出時下青年人以「叻」與「錢」去衡量一個人成就的價值觀十分不正確。她亦聽聞有大學生運用政府給予的大學助學金和貸款購買股票，因此希望教育署在這方面多花些工夫。羅太回應今次教育改革中十分重視要改變「考試論英雄」的觀念，她否定現在一般人將「叻」不只與學業成績，更與物質連上關係，這現象是十分可怕的。至於如何改變這情況，她表示現在沒有一個即時的辦法，但可以邀請「傑出青年協會」的傑出人士與青年人分享他們的成功經驗，因為他們的成功都是需要經過一番努力及奮鬥。社會上需要多類型的偶像，即所謂模仿對象，讓青年人有更多正面訊息。

羅太並引述一位中文大學教授所著的文章，提及教育乃是「先心後力，樹人注才」。她十分認同此說法，教育的第一步應該是從小教導孩子正確的價值觀，並有樂於學習的性向。為了達到這個目的，教育署以往曾發表很多指引及製作了許多教材送給學校，學校採用與否則是個別學校的決定。不過，羅太強調，價值教育並不完全落在學校的責任上，家庭及傳媒亦有相當大的責任。毫無疑問，價值教育是一個十分困難的工作，但亦希望將來會有更有系統的研究，例如在「增值指標」中包括青年人價值觀的轉變，從而看出學校，甚至整個社會在這方面做得成功與否。

### 文化大轉變

輔導心理學家劉英華擔心現在教育改革是由一極端走向另一極端，並認為現行教育制度並非一無可取，建議教育署去蕪存菁，不應為教育界進行一場「文化大革命」。羅太回應本港必須進行一場「文化大轉變」，要完全改變現行的教育制度及提高本港教育及學生的質素。

羅太引述孔夫子在數千年前所講的「學而不思則罔」，並失望地表示現今的教育制度正如孔夫子所講的「學而不思」。她認同很多教育制度是好的，如最早期的學能測驗是不用學生事前準備，只需參考教育署發出的試題樣本而已。但隨着時間的過去，很多好的理念都被「異化」了！羅太認為學能測驗本身並無不妥，考試亦是需要的，關鍵在於考試內容而已。羅太總結說，任何制度的改變需要循序漸進，好讓學校有適應的時刻。所以，即使今日取消了學能測驗，明日亦不可能立刻採取校內評核標準，但進行一場「文化大轉變」則是在所難免的！

~ 完 ~

# 香港婦協如心服務中心介紹

## Introduction of HKFW Nina Kung Service Centre

「香港婦協如心服務中心」已於一九九九年十一月一日正式投入服務，秘書處所有職員亦搬到新址辦公。在十一月十五日，我們特別舉行了一個入伙儀式，並有三十多位理事及名譽會長蒞臨參加。如各位尚未到過新的服務中心，可從以下圖片先睹為快。



如心服務中心正式入伙時由各理事及名譽會長等親臨並切燒豬慶祝



中心豎立着支持「一人一磚」活動熱心人士芳名的紀念牌



秘書處是所有職員辦公的地方



會議廳亦可用作培訓課程班房，並設有兩個活動的小型會議室



面向堅拿道東的秘書處入口擺放着各項婦協資訊



與秘書處相連接的接待處



會議廳可容納一百人舉行講座



為慶祝千禧及龍年的來臨，婦協特別在中心外牆圍上五綵繽紛的燈飾



資源中心亦可作為小型會議室

尚有主席及總幹事辦公室、熱線服務室、茶水間、貯物室等，歡迎會員到臨參觀。

地址：灣仔駱克道435號地下

## 團體會員活動 Corporate Members' Activities

### 屯門區婦女會

由屯門區婦女會主辦，屯門臨時區議會贊助之『萬眾歡騰賀年華』於二零零零年一月二日在屯門文娛廣場舉行。

屯門區婦女會主席葉順興在致歡迎詞中表示，在踏進千禧年的同時，屯門區婦女會也踏入第二十四個年頭，在各政府部門及社區人士的支持下，會務發展理想。現時屯門區婦女會已有四間服務中心，分別設於山景、田景、盈豐及市中心為屯門區居民提供老人、婦人及青年等服務。新的一年，新的開始，婦女會於千禧年第一個新計劃是將會在屯門湖景邨開辦綜合服務中心，為區內居民提供多元化活動。葉主席表示踏入新的世紀，婦女會將繼續服務社區，為區內居民服務。

### 香港鴨脷洲婦女會

香港鴨脷洲婦女會於去年十二月至今年三月榮邀得錦田八鄉氣功場鄭陽氣功師親臨鴨脷洲教授「步行自控功」，並帶同多名弟子協助。是期課程特別為長期病患者而「配功」，除可治病外，更能強身健體，因而名額早滿。有部份學員練功個多月即見果效，病情好轉，各學員均珍惜是次學習機會，出席率高達百分之九十五以上。

### 港灣婦女會

港灣婦女會於一九九九年十二月二十日假利舞台利寶閣酒家舉行第九屆委員就職典禮，當晚嘉賓雲集，濟濟一堂，並很榮幸邀請灣仔民政事務處專員黃寶蓮太平紳士主禮，她讚揚現代婦女入得廚房，出得廳堂，可見婦女地位已不斷提高。

該會將於二千年二月二十六日假合和城酒樓舉行一年一度之千禧敬老聯歡會，並為關懷及幫助老人而成立「老人港灣婦女會長者之友」，免費為區內長者使用本會健身器械及作其它活動之用。

### 新九龍婦女會

新九龍婦女會屬下慈雲山幼兒中心在一九九九年十二月二十四日參加社會福利署轄下竹園兒童院聖誕節同樂日，主禮嘉賓有社會福利署署理署長朱楊珀瑜太平紳士及多位社署要員參加節目表演。

該會屬下三間幼兒中心：沙角、新翠、樂華在二千年一月二十九日上午更舉行家長會，目的為增進家長與教師之間的聯繫。

### 香港天水圍婦女聯合會

香港天水圍婦女聯合會分別在一九九九年十一月至二千年一月於天瑞露天劇場舉辦多個活動，包括「迎千禧聖誕敬老粵曲欣賞會」、「收集寒衣」、「贈揮春」、「公民教育填色比賽頒獎典禮暨嘉年華」。在去年十二月十八日於天瑞翠園大酒樓舉行「第二屆委員就職典禮暨第三週年會慶聯歡聚餐」當晚筵開五十席，並邀得律政司梁愛詩司長及譚耀宗議員蒞臨主禮。另於本年三月六日將舉辦「會員春節團拜慶祝三八婦女節暨生日會自助晚餐」。

### 九龍婦女福利會

九龍婦女福利會於二零零零年一月十日晚於九龍灣國際展覽中心十四樓國際高爾夫球會會所舉行己卯年歲晚敬老大會，筵開二十席，並由社會福利署九龍福利專員唐陸思嫻女士主禮。

### 國際婦女會

國際婦女會於本年一月五日中午十二時假海洋皇宮酒樓舉行「慶祝千禧年粵曲千歲敬老大會」，招待千多位長者參加。

大會由中央駐港聯絡辦副主任陳鳳英女士、社會福利署油尖旺區總福利主任林喜松先生等主禮，並由主席徐余梅馨致歡迎詞及由彭徐美雲副主席致謝詞。禮成後之午膳聯歡更有抽獎及抽大利是及由老人中心雙扇舞班、太極班、國語班及粵曲班學員表演，並由多位粵劇紅伶及本會首長擔任演唱名曲。與會首長並有楊陳銀女、賴容婉雲及多位副主席、名譽會長、委員等參與，場面熱鬧。

## 小便失禁 Urinary Incontinence

小便失禁其實在女性中十分普遍。根據統計，每五至七個婦女當中就有一個受到這個問題的困擾，約佔女性總人口的百份之十五至二十。雖然小便失禁令很多婦女感到尷尬和苦惱，但如果能及早治理及得到適當的治療，百份之九十的患者的情況都可以得到改善。

### 正常的小便習慣

成年人的膀胱大概可盛300至500毫升的尿液。正常的小便次數白天約四至六次，而夜間則一至二次。在正常情況下，小便應該是暢順及沒有困難或痛楚的。

### 常見的婦女小便失禁問題種類

- 應力性失禁  
在咳嗽、打噴嚏、做運動或拿起重物時不自主地漏出尿液。
- 急切性失禁  
在有強烈排尿感覺時不自主地排尿。
- 小便頻密

### 小便失禁的原因

用以承托膀胱、子宮和直腸的骨盤肌肉是由多層的筒箕狀肌肉組成，由尾骨伸展到前面的恥骨。但部份婦女因生產或年紀漸長，導致盤骨肌肉鬆弛，便會有大、小便失禁和子宮下垂的現象。

### 尿動力學檢查

尿動力學的檢查是一項無痛的檢查，以便找出小便失禁的原因及治療方法。整個過程需時約三十分鐘。而檢查可分為：

- (一) 觀察小便流量過程
- (二) 測試膀胱受壓後反應



### 改善失禁的方法

#### • 骨盤肌肉運動

透過骨盤肌肉運動，可以收緊骨盤肌肉及保持其韌度，從而改善在咳嗽、打噴嚏和運動時漏尿的情況。

#### 方法

1. 首先放鬆自己，然後向上收縮肛門肌肉。跟著數五下，然後放鬆十下，注意不要同時收緊腹部肌肉。
2. 重覆「收縮和放鬆」運動八至十次。
3. 每天都做這項運動五次或以上。

#### • 膀胱訓練

治療失禁可透過膀胱訓練而增強膀胱的伸張力，減低小便頻密的徵狀，回復正常的小便習慣。

#### 方法

當有輕微尿意時嘗試盡量忍耐，可以集中工作來分散注意力，例如看電視、打電話等，直至要上廁所的緊迫感消除。初練習時或許有困難，可能只延長二至三分鐘，但只要堅持下去，忍尿的能力便可以慢慢提高，失禁或小便頻密的問題便得以改善。

#### • 藥物

控制膀胱不自主的收縮。

#### • 外科手術

將把經已鬆弛下來的膀胱及膀胱頸承托起來。

### 其他需要注意事項

- 減少推舉重物。
- 應多飲水、多吃生果蔬菜及含纖維食物，保持排便暢通。
- 如有慢性咳嗽者，應找醫生治理。
- 肥胖者應作適度的減肥。

### 結語

其實，小便失禁的問題大都可以透過骨盤肌肉運動或膀胱訓練得到改善。但因為訓練需時，所以一定要持之以恆，記著，不要灰心或放棄。幸而，骨盤肌肉運動或膀胱訓練都是可以隨時隨地練習的，例如看電視時、聽電話時、等車或坐車時等等。只要懂得把握時間，反覆練習，定能取得成效。

此外，設於醫管局大樓內的健康資訊天地亦有關於這方面的資料和其他有關健康的展覽，歡迎妳前往參觀。

(本文資料由醫管局伊利沙伯醫院婦產科主管黃漢光醫生提供)